ALDI SUISSE

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

Gartenhaus

Abri de jardin |
Casetta da giardino

Deutsch .... Seite 06
Français .... Page 33
Italiano ...Pagina 63

ERSTELLT IN DEUTSCHLAND
hanse control
myhansecontrol.com
Anwenderfreundliche Anleitung
ID: #05006

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen, Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen, oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht‘s

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code Reader sowie eine Internet-Verbindung*. Einen QR-Code Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Aldi-Produkt.*

Ihr Aldi Serviceportal

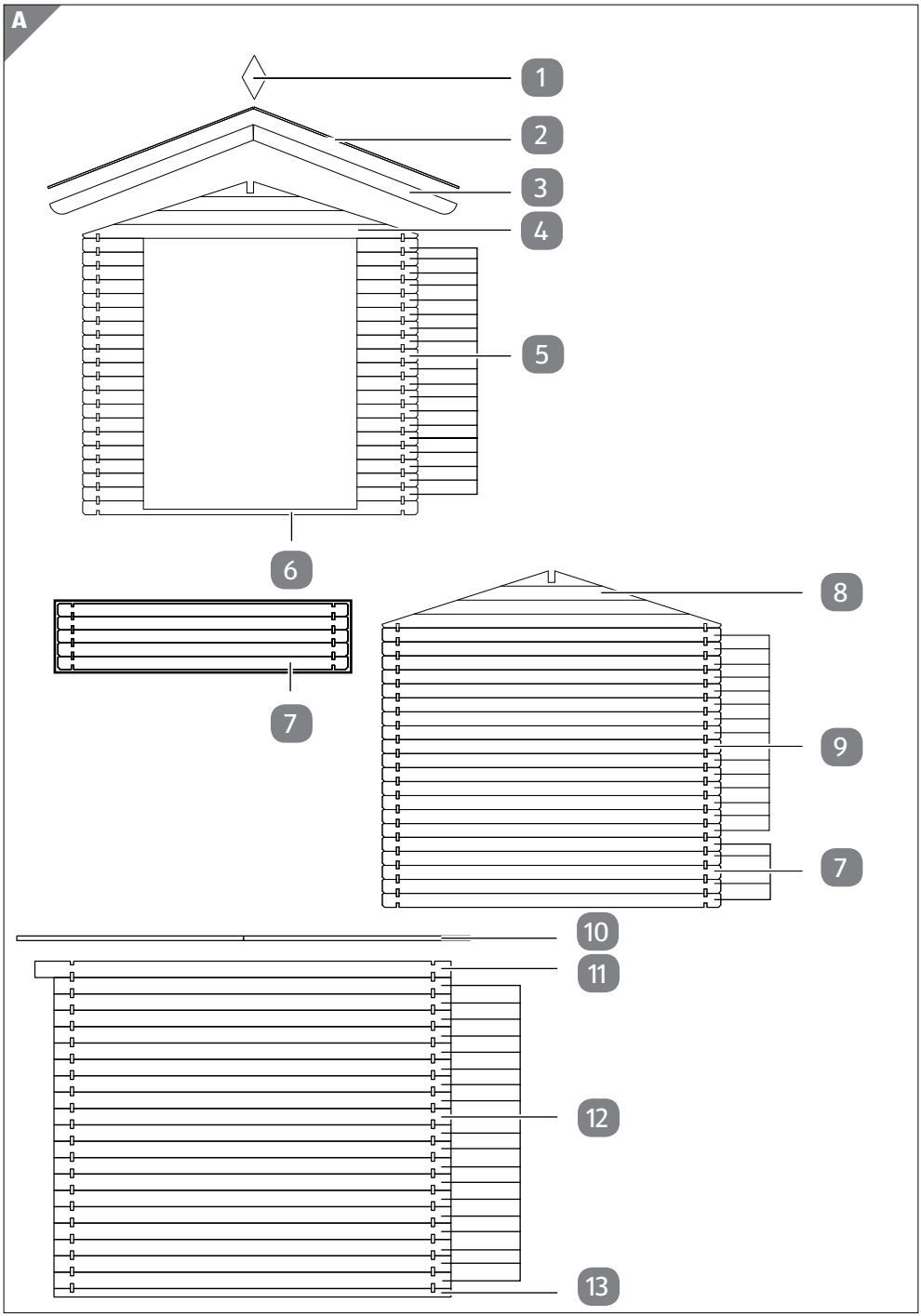
Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Aldi Serviceportal unter www.aldi-service.ch.

* Beim Ausführen des QR-Code Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

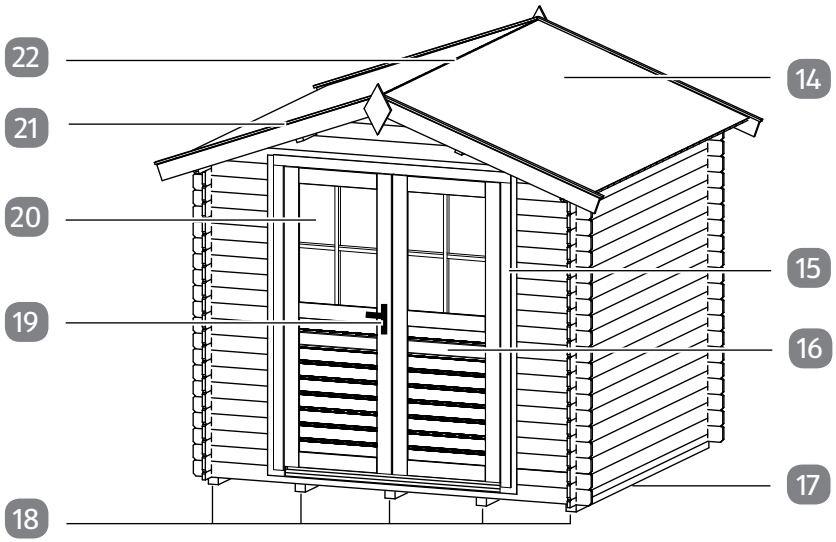
Inhaltsverzeichnis

Übersicht **4**
Verwendung **5**
Lieferumfang/Teile **6**
Allgemeines **7**
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren 7
Zeichenerklärung 7
Sicherheit **8**
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 8
Sicherheitshinweise 8
Gartenhaus und Lieferumfang prüfen **10**
Montagevorbereitung **11**
Aufstellungsort bestimmen 11
Holz behandeln 12
Fundament wählen 12
Montagehinweise **13**
Reinigung **14**
Pflege und Wartung **15**
Problembehebung **16**
Technische Daten **17**
Konformitätserklärung **17**
Entsorgung **18**
Verpackung entsorgen 18
Gartenhaus entsorgen 18
Garantie **49**
Garantiekarte 49
Garantiebedingungen 50
Montage **53**
Grundgerüst zusammenbauen 55
Türkegel zusammenbauen 57
Türklinke und -schloss zusammenbauen 59
Türrahmen fest montieren 61
Türrahmen zusammenbauen 62
Wände montieren 63
Dachbalken und -pfette montieren 64
Dach- und Giebelbalken montieren 65
Dachpappe verlegen 66
Fußbodenbretter verlegen 67

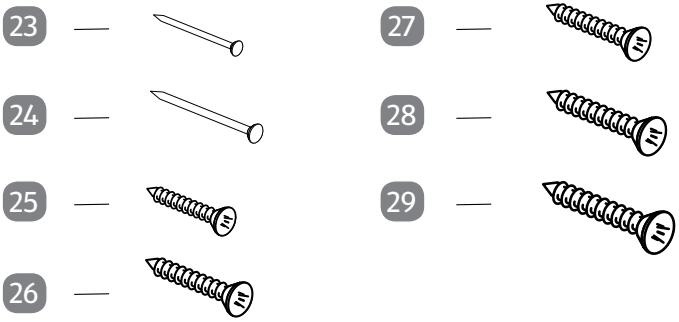
Dok./Rev.-Nr. 1410-02240_20150408


A
1
2
3
4
5
6
7
8
9
7
10
11
12
13

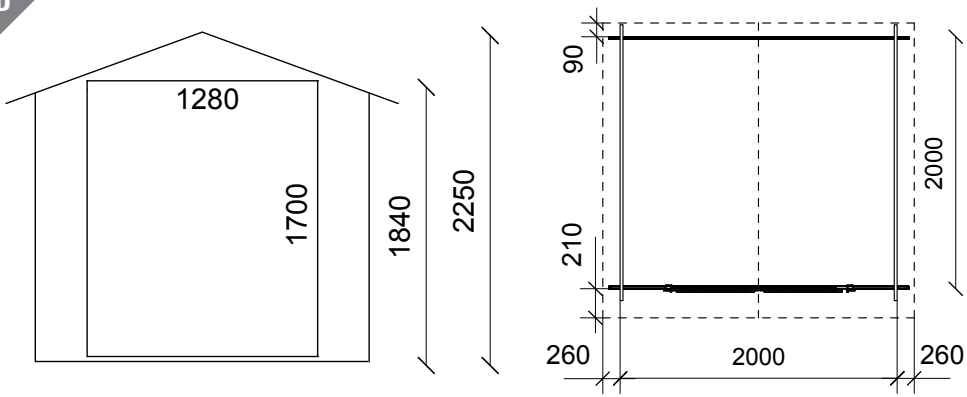
B



C



D



Alle Angaben sind mm-Angaben. • Toutes les mesures sont en mm. • Tutte le dimensioni sono in mm.

Lieferumfang/Teile

1. Raute, 2 Stück
2. Dachabdeckleiste, 4 Stück (12 x 26 x 1420 mm)
3. Giebelleiste, 4 Stück (15 x 95 x 1410 mm)
4. Giebel, vorn (18 x 98 x 2180 mm)
5. Blockbohle, 38 Stück (18 x 98 x 395 mm)
6. Bockbohle, vorn (18 x 98 x 2180 mm)
7. Blockbohle, 5 Stück (18 x 98 x 2180 mm, zusammen mit den Teilen der Vorderwand verpackt)
8. Giebel, hinten (18 x 98 x 2180 mm)
9. Blockbohle, hinten, 15 Stück (18 x 98 x 2180 mm)
10. Dachabdeckleiste, 4 Stück (12 x 26 x 1150 mm)
11. Blockbohle, seitlich, 2 Stück (18 x 98 x 2285 mm)
12. Blockbohle Feder, 38 Stück (18 x 98 x 2180 mm)
13. Blockbohle, unten seitlich, 2 Stück (18 x 53 x 2180 mm)
14. Dachpappe (900 x 10.000 mm)
15. Türrahmen
16. Tür (Doppeltür mit zwei Fenstern)
17. Fußbodenbretter, 23 Stück
18. Fußbodenbalken, 5 Stück
19. Türklinke und -schloss
20. Verglasung, 2 Stück
21. Dachbalken, 52 Stück (15 x 99 x 1340 mm)
22. Dachpfette
23. Nägel (1,6 x 30 mm)
24. Nägel (2,2 x 40 mm)
25. Kreuzschlitz-Schrauben (3 x 15 mm)
26. Kreuzschlitz-Schrauben (3,5 x 25 mm)
27. Kreuzschlitz-Schrauben (3,5 x 30 mm)
28. Kreuzschlitz-Schrauben (3,5 x 35 mm)
29. Kreuzschlitz-Schrauben (4 x 50 mm)

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Gartenhaus. Sie enthält wichtige Informationen zur Montage und Pflege.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gartenhaus einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gartenhaus führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gartenhaus an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gartenhaus oder auf der Verpackung verwendet.

WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

VORSICHT! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS! Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden oder gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.

CE

Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gartenhaus ist ausschließlich zum Aufbewahren von Gartengeräten oder -möbeln konzipiert. Es ist kein Aufhenthaltsraum für Personen und kein geeigneter Lagerraum für leicht brennbare oder explosive Stoffe.

Das Gartenhaus ist ausschließlich zum Aufstellen in Gärten oder ähnlichen grünen Anlagen im Privatbereich bestimmt und nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet. Das Gartenhaus ist kein Kinderspielzeug.

Beachten Sie, dass der Aufbau des Gartenhauses ggf. durch Bauvorschriften geregelt ist. Erkundigen Sie sich vor der Montage bei Ihrer zuständigen Baubehörde, ob und wie Sie das Gartenhaus aufstellen dürfen. Falls Sie gegen diese Vorschriften verstoßen, kann Ihnen die Aufstellgenehmigung entzogen werden. Wenn Sie das Gartenhaus ganz ohne Genehmigung aufstellen oder gegen die Bauvorschriften verstoßen, müssen Sie das Gartenhaus ggf. wieder demontieren.

Verwenden Sie das Gartenhaus nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise

WARNUNG!
Explosionsgefahr!

Durch die Sonneneinstrahlung kann sich das Gartenhaus stark erhitzen. Explosive Stoffe können explodieren, und leicht entzündliche/brennbare Stoffe können Feuer fangen, wenn sie im Gartenhaus gelagert werden.

- Bewahren Sie keine leicht entzündlichen, leicht brennbaren und keine explosiven Stoffe in dem Gartenhaus auf.
- Sollte im Gartenhaus ein Feuer ausbrechen, rufen Sie sofort die Feuerwehr und stellen Sie sicher, dass sich keine Personen mehr im Gartenhaus befinden.

WARNUNG!
Erstickungsgefahr!

Kleine Kinder können einzelne Montageteile in den Mund nehmen und verschlucken, oder sich in der Verpackungsfolie verfangen. In beiden Fällen können sie dabei ersticken.

- Halten Sie kleine Kinder fern von allen Montageteilen und dem Montageort.
- Stellen Sie sicher, das kleine Kinder keine Kleinteile in den Mund nehmen können.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

WARNUNG!
Verletzungsgefahr!

Während der Montage besteht besondere Verletzungsgefahr für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten. Sie können Risiken ggf. nicht richtig einschätzen.

- Halten Sie Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten während der Montage vom Gartenhaus fern.
- Lassen Sie das Gartenhaus nicht von Kindern oder Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten montieren, reinigen, warten oder reparieren.

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gartenhaus kann zu Beschädigungen des Gartenhauses führen.

- Schließen Sie Tür und Fenster bei Wind und Sturm.
- Befreien Sie das Gartenhaus von Schnee und Eis. Das Dach ist nicht dafür ausgelegt, eine Schneehöhe von mehr als 10 cm zu tragen. Schichthöhen von 36 cm bei trockenem Schnee, 10 cm bei wässrigen Schnee und 5,5 cm bei Eis entsprechen einem Gewicht von ca. 50 kg/m^2.

- Betreten Sie das Gartenhaus nicht mehr, wenn die einzelnen Teile Risse haben oder sich verformt haben. Ersetzen Sie beschädigte Teile nur durch passende Originalersatzteile.
- Gruppieren Sie nicht mehrere Gartenhäuser an einem Standort zusammen.
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung in Ihrem Gartenhaus, damit es nicht schimmelt.

Um Diebstahl vorzubeugen, empfehlen wir, dass Gartenhaus beim Verlassen immer abzuschließen. Ein Türschloss ist im Lieferumfang enthalten.

Gartenhaus und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, können Einzelteile schnell beschädigt werden.
- Gehen Sie daher beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie die einzelnen Teile aus der Verpackung.

   Legen Sie die Balken und die Bretter dabei getrennt voneinander hin. So können Nut und Feder frei liegen und werden nicht beschädigt.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A** , **B** und **C**).
3. Prüfen Sie die Mengen der Einzelteile.
4. Prüfen Sie, ob die einzelnen Teile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, montieren Sie das Gartenhaus nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse schriftlich an den Hersteller.

   Prüfen Sie die Vollständigkeit innerhalb von zwei Wochen nach Erhalt des Gartenhauses vor der Montage und vor dem Streichen oder Lackieren der Holzteile. Wenn Sie fehlende oder fehlerhafte Teile erst nach zwei Wochen oder nachdem Sie sie gestrichen haben beanstanden, kommen Sie selbst für den Ersatz auf.
5. Sollten Sie das Gartenhaus nicht direkt nach der Prüfung montieren, stapeln Sie das Paket wieder flach zusammen.
6. Lagern Sie die einzelnen Teile auf der Palette so, dass sie gegen Regen und Sonnenstrahlung geschützt sind; lagern Sie sie nicht in einem geheizten Raum.

Folgende Abweichungen bei den einzelnen Teilen sind zulässig:

- im Holz festgewachsene Äste (Ästigkeit)
- herausgewachsene Äste mit einem Durchmesser von bis zu 4 cm
- Hobelrückstände, Baumrinde an der Rückseite des Daches und des Bodenholzes, insofern die Sichtseite geschlossen verarbeitet werden kann
- leichte Verfärbungen, die keinen Einfluss auf die Lebensdauer haben
- Risse, die die Konstruktion nicht beeinflussen
- Harzgallen
- Verdrehungen und Rundstellen, insofern die Verarbeitung und die Montage nicht negativ beeinflusst werden
- Keilverzinkungen in den Wandbalken und ggf. in Türen/Fenstern

Montagevorbereitung

Aufstellungsort bestimmen

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gartenhaus kann zu Beschädigungen des Gartenhauses führen.

- Nehmen Sie alle hölzernen Teile zwei Tage vor der Montage aus der Verpackung. Nur so kann sich das Holz an die Luftfeuchtigkeit der Umgebung gewöhnen. Entfernen Sie dazu die Folie und legen Sie die Balken und Bretter mit etwas Abstand zueinander hin. Das Holz darf bis zur Montage nicht im Regen liegen und keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein.
- Stellen Sie das Gartenhaus an einem gut zugänglichen und leicht windgeschützten Platz auf.
- Stellen Sie das Gartenhaus auf ein geeignetes Fundament und fixieren Sie das Gartenhaus daran.
- Platzieren Sie das Fundament und das Gartenhaus nur auf ausreichend festem Boden.
- Platzieren Sie das Gartenhaus nicht direkt am Rand Ihres Gartens, sodass es möglichst von allen Seiten zugänglich ist.

– Montieren Sie die mitgelieferte Windsicherung (Stahlseile mit Ausgleichsfedern) unbedingt. Erst dadurch wird das Gartenhaus, das ein Blockbohlenbausatz ist und als solcher nur gesteckt wird, windbeständig. Konstruktionsbedingt hebt und senkt sich das Gartenhaus.

– Stellen Sie das Gartenhaus nur an einem geeigneten Platz auf.

Holz behandeln

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Das Holz des Gartenhauses ist unbehandelt. Wenn Sie es nicht behandeln, kann sich das Gartenhaus verformen, die Schönheit verlieren und instabil werden.

– Streichen Sie das Gartenhaus mit einer umweltschonenden Lasur, um das Holz vor Umwelteinflüssen zu schützen.

– Behandeln Sie Nut und Feder der Wand-, Boden und Dachteile vor der Montage mit einer feuchtigkeitsregulierenden Beize.

  Dadurch schützen Sie das Holz vor Umwelteinflüssen und erhalten das Aussehen. Dieselbe Beize können Sie nach der Montage und dann in regelmäßigen Abständen verwenden, um das gesamte Gartenhaus zu behandeln.

Fundament wählen

Damit das Gartenhaus stabil und sicher steht, muss es auf ein geeignetes Fundament gestellt und daran befestigt werden. Geeignete Fundamente sind z. B. folgende:

- ein Fundament mit Ringbalken,
- ein Fundament aus Betonziegeln,
- ein Fundament aus Beton oder Betonboden.

Montagehinweise

WARNUNG!
Verletzungsgefahr!

Führen Sie die Montage Schritt für Schritt und sehr gewissenhaft durch. Wenn Sie sich nicht genau an diese Bedienungsanleitung halten, können Fehler passieren, die ggf. lebensgefährlich sind.

- Montieren Sie das Gartenhaus sehr gewissenhaft und Schritt für Schritt wie in der Bedienungsanleitung vorgegeben.
- Montieren Sie das Gartenhaus zusammen mit mindestens zwei erwachsenen Personen.
- Tragen Sie während der Montage Schutzhandschuhe, eine Schutzbrille und Sicherheitsschuhe.
- Sichern Sie sich gegenseitig gut ab, während Sie die oberen Teile des Gartenhauses montieren. Insbesondere, während Sie auf der Leiter stehen.
- Betreten Sie das Dach des Gartenhauses nicht. Es besteht Ab- und Einsturzgefahr.

VORSICHT!
Verletzungsgefahr!

An dem Holz können scharfe und splitternde Kanten sein. Wenn Sie die Kanten nicht entschärfen, können Sie sich daran schneiden oder Splitter in die Hände bekommen.

- Entfernen Sie scharfe und splitternde Kanten mit einer Feile oder Schmirgelpapier.
- Tragen Sie während der Montage Schutzhandschuhe.

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Durch die Bewegungen bei der Montage können sich Schraubverbindungen wieder etwas lösen. Das Gartenhaus kann dadurch instabil werden.

- Ziehen Sie nach der Montage alle Schraubverbindungen noch einmal nach.

HINWEIS!

- Das Fundament und die Schrauben, Winkel und Dübel zum Sichern des Gartenhauses am Fundament sind nicht im Lieferumfang enthalten.
- Wir empfehlen, dass Sie das Blockhaus z. B. gegen Sturmschäden und Vandalismus versichern.

– Errichten Sie das Fundament so, dass es einige Zentimeter über die Bodenoberfläche ist.
– Verwenden Sie einen Teil der Verpackungsfolie als wasserabweisende Schicht zwischen dem Fundament und dem Gartenhaus.
– Verankern Sie das Gartenhaus sturmfest am Fundament.
– Dichten Sie den Anschluss des Gartenhauses an das Fundament am besten mit Silikon ab.

Reinigung

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gartenhaus kann zu Beschädigungen des Gartenhauses führen.

– Verwenden Sie zur Reinigung keine säure-, lösungsmittel-, bleichmittelhaltigen oder ätzenden Reinigungsmittel.
– Verwenden Sie zur Reinigung keine Draht- oder Stahlschwämme, scheuernde oder kratzende Schwämme, Tücher oder Bürsten. Die Oberflächen können sonst beschädigt werden.
– Verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampf- oder Hochdruckreiniger.

– Reinigen Sie das Gartenhaus nur mit kaltem oder lauwarmem Wasser.

Pflege und Wartung

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gartenhaus kann zu Beschädigungen des Gartenhauses führen.

- Kontrollieren Sie das Gartenhaus regelmäßig auf Beschädigungen, gelockerte Schraubverbindungen und Risse im Holz.
- Behandeln Sie das Gartenhaus nicht mit rutschigen oder giftigen Anstrichen.
- Verwenden Sie zur Auffrischung des Anstrichs die gleichen Lacksubstanzen oder Lasuren wie beim Erstanstrich.

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Das Gartenhaus bietet Wind und Sturm eine große Angriffsfläche. Schraubverbindungen können sich dadurch schnell lösen.

- Kontrollieren Sie nach stärkerem Wind oder Sturm, ob die Stegplatten festsitzen und die Schraubverbindungen fest sind.

- Kontrollieren Sie alle drei bis vier Monate, ob die Schraubverbindungen des Gartenhauses noch fest sind, und ziehen Sie sie ggf. nach.
- Behandeln Sie die Innenseiten des Gartenhauses sowie die Tür abhängig von den örtlichen Gegebenheiten, aber mindestens alle drei Jahre mit feuchtigkeitsreduzierender Beize.

  Die Beize muss für innen und außen geeignet sein. Verwenden Sie dafür am besten dieselbe Beize, die Sie von Anfang an benutzt haben. Dass sich die Optik der einzelnen Teile im Laufe der Zeit verändert, ist vollkommen normal und kein Mangel. Da Holz ein Naturprodukt ist, unterscheiden sich die einzelnen Teile grundsätzlich optisch voneinander. Weitere Informationen zum Behandeln von Holz erhalten Sie im Fachhandel.
- Behandeln Sie das Schloss mindestens einmal im Jahr mit Graphitpulver.

Problembehebung

Schaden	Ursache	Reparatur
Zwischen einzelnen Wandbalken sind Zwischenräume entstanden.	Zwischenräume können entstehen, wenn das Holz z. B. im Sommer extremer Trockenheit ausgesetzt ist.	1. Um sicherzugehen, ob der oberhalb liegende Wandbalken auf dem Türrahmen liegt, entfernen Sie die oberste Leiste des Türrahmens an der Innenseite der Tür. 2. Um einen Spalt zu beseitigen, schrauben Sie an der Innenseite die Abdeckleisten des Türrahmens ab. 3. Entfernen Sie die Tür und den Türrahmen. 4. Vergrößern Sie die Türöffnung mit einer Säge an der Oberseite (abhängig von der Größe des Spaltes und max. 1 cm). 5. Falls der Spalt noch immer vorhanden ist, schlagen Sie mit einem Gummihammer leicht oberhalb der Eckverbindung auf das Dach bis sich die Wandbalken wieder im ursprünglichen Zustand befinden. 6. Bauen Sie den Türrahmen und die Tür wieder ein.
Die Dachbretter wölben sich.	Falls die Dachbretter mit je nur einem Nagel pro Befestigungspunkt befestigt wurden, können diese sich schräg nach oben wölben.	

Schaden	Ursache	Reparatur
Nut und Feder sind beschädigt.	Es ist möglich, dass Nut und Feder während des Transportes leicht beschädigt wurden.	Eine leichte Beschädigung von Nut und Feder hat keinen Einfluss auf die Stabilität des Gartenhauses. Solange bei der Montage die Deckung zwischen Nut und Feder gewährleistet ist, liegt kein Reklamationsgrund vor.

Technische Daten

Modell:	Alpbach 2020 (Modell mit Doppeltür inkl. zwei Fenstern)
Fenster:	Standardmäßig nicht mit echtem Glas verglast (Glasbruch ist demnach kein Reklamationsgrund, falls doch echtes Glas ausgeliefert wird)
Gewicht:	260 kg
Abmessungen:	200 x 200 x 225 cm
Artikelnummer:	43035
Wandstärke:	18 mm

Konformitätserklärung

CE Die EU-Konformitätserklärung kann bei der in der Garantiekarte (am Ende dieser Anleitung) angeführten Adresse angefordert werden.

Entsorgung

Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Gartenhaus entsorgen

Entsorgen Sie das Gartenhaus entsprechend der in Ihrem Land gültigen Gesetze und Bestimmungen.

Répertoire

Vue d'ensemble **4**
Utilisation **5**
Contenu de livraison/Pièces **34**
Code QR **35**
Généralités **36**
Lire le mode d'emploi et le conserver 36
Légende des symboles 36
Sécurité **37**
Utilisation conforme à l'usage prévu 37
Consignes de sécurité 37
Vérifier l'abri de jardin et le contenu de la livraison **39**
Préparation du montage **40**
Déterminer l'emplacement d'installation 40
Traiter le bois 41
Choisir les fondations 41
Instructions de montage **42**
Nettoyage **43**
Nettoyage et entretien **44**
Suppression des problèmes **45**
Données techniques **46**
Déclaration de conformité **46**
Élimination **47**
Élimination de l'emballage 47
Éliminer l'abri de jardin 47
Garantie **49**
Bon de garantie 49
Conditions de garantie 51
Installation **53**
Monter la structure de base 55
Monter les charnières de porte 57
Monter la poignée et serrure porte 59
Montage fixe du cadre de porte 61
Monter le cadre de porte 62
Monter les murs 63
Monter les poutres et panne de toit 64
Monter les poutres de toit et de pignon 65
Fixer le carton bitumé 66
Installer les planches du sol 67

Contenu de livraison/Pièces

1. Crochet de montage, 2 unités
2. Barre couverture de toit, 4 unités (12 x 26 x 1420 mm)
3. Barre pignon, 4 unités (15 x 95 x 1410 mm)
4. Pignon, devant (18 x 98 x 2180 mm)
5. Madrier, 38 unités (18 x 98 x 395 mm)
6. Madrier, devant (18 x 98 x 2180 mm)
7. Madrier, 5 unités (18 x 98 x 2180 mm, emballés ensemble avec les pièces du mur avant)
8. Pignon, derrière (18 x 98 x 2180 mm)
9. Madrier, derrière, 15 unités (18 x 98 x 2180 mm)
10. Barre couverture de toit, 4 unités (12 x 26 x 1150 mm)
11. Madrier, côté, 2 unités (18 x 98 x 2285 mm)
12. Ressort madrier, 38 unités (18 x 98 x 2180 mm)
13. Madrier, côté en bas, 2 unités (18 x 53 x 2180 mm)
14. Carton bitumé (900 x 10.000 mm)
15. Cadre de porte
16. Porte (double porte avec deux fenêtres)
17. Planches sol, 23 unités
18. Poutres sol, 5 unités
19. Poignée et serrure porte
20. Vitrage, 2 unités
21. Poutre toit, 52 unités (15 x 99 x 1340 mm)
22. Panne toit
23. Clous (1,6 x 30 mm)
24. Clous (2,2 x 40 mm)
25. Vis cruciformes (3 x 15 mm)
26. Vis cruciformes (3,5 x 25 mm)
27. Vis cruciformes (3,5 x 30 mm)
28. Vis cruciformes (3,5 x 35 mm)
29. Vis cruciformes (4 x 50 mm)

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'informations sur les produits, de pièces de rechange ou d'accessoires, de données sur les garanties fabricant ou sur les unités de service ou si vous souhaitez regarder confortablement des instructions en vidéo – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet*.
Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit Aldi.*

Votre portail de services Aldi

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services Aldi sous www.aldi-service.ch.

* L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver

Ce mode d'emploi fait partie de cet abri de jardin. Il contient des informations importantes pour le montage et l'entretien.

Lisez le mode d'emploi attentivement, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'abri de jardin. Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer de graves blessures ou endommager l'abri de jardin.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et règlementations en vigueur dans l'Union Européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous transmettez l'abri de jardin à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur l'abri de jardin ou sur l'emballage.

AVERTISSEMENT! Ce terme signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.

ATTENTION! Ce terme signalétique désigne un risque à degré réduit qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence une blessure moindre ou moyenne.

AVIS! Ce terme signalétique avertit de dommages matériels éventuels ou vous donne des informations complémentaires utiles pour le montage ou l'exploitation.

CE

Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires de l'Espace économique européen.

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

L'abri de jardin a été exclusivement conçue pour ranger des outils de jardinage ou des meubles de jardin. Ce n'est pas un lieu de séjour pour personnes ni un entrepôt adapté aux matières inflammables ou explosives.

L'abri de jardin est destiné exclusivement à l'installation dans des jardins ou espaces vert privés similaires, et n'est pas adaptée à une utilisation commerciale. L'abri de jardin n'est pas un jeu pour enfants.

Veillez à ce que le montage de l'abri de jardin soit conforme aux réglementations de constructions éventuelles. Renseignez-vous avant le montage auprès de l'administration compétente si et comment vous pouvez installer l'abri de jardin. En cas de non respect de ces réglementations, l'autorisation peut vous être refusée. Si vous installez l'abri de jardin sans autorisation ou si vous enfreignez les réglementations de construction, vous serez éventuellement obligé de démonter l'abri de jardin.

N'utilisez l'abri de jardin que comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels ou même corporels.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT!
Risque d'explosion!

L'abri de jardin peut chauffer fortement à cause des rayons du soleil. Des substances explosives peuvent exploser, et des substances facilement inflammables peuvent prendre feu si elles sont entreposées dans l'abri de jardin.

- N'entreposez pas de substances facilement inflammables ou explosives dans l'abri de jardin.
- En cas de départ de feu dans l'abri de jardin, appelez immédiatement les pompiers et assurez-vous qu'il n'y a plus personne dans l'abri de jardin.

AVERTISSEMENT!
Risque d'étouffement!

Les petits enfants peuvent mettre dans la bouche de petites pièces de montage et les avaler ou s'emmêler dans le film d'emballage. Dans les deux cas, ils peuvent s'étouffer avec.

- Tenez les petits enfants éloignés de toutes les pièces de montage et du lieu de montage.
- Assurez-vous que les petits enfants ne peuvent pas mettre à la bouche des petites pièces.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. En jouant, ils peuvent s'y emmêler et s'étouffer.

AVERTISSEMENT!
Risque de blessure!

Pendant le montage, il y a un risque particulier de blessure pour des enfants ou personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites. Ils ne peuvent éventuellement pas évaluer correctement les risques.

- Tenez éloignés les enfants et personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites pendant le montage de l'abri de jardin.
- Ne faites pas monter, nettoyer, entretenir ou réparer l'abri de jardin par des enfants ou personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.

AVIS!
Risque d'endommagement!

L'utilisation non conforme de l'abri de jardin peut provoquer des dommages sur l'abri de jardin.

- Fermez la porte et la fenêtre en cas de vent et de tempête.
- Libérez l'abri de jardin de neige et de glace. Le toit n'est pas conçu pour porter une hauteur de neige de plus de 10 cm. Des couches de 36 cm pour une neige sèche, 10 cm de neige aqueuse ou 5,5 cm de gel correspondent à un poids d'env. 50 kg/m^2.

- N'entrez plus dans l'abri de jardin si certaines parties présentent des fissures ou se sont déformées. Ne remplacez les pièces endommagées que par des pièces de rechange d'origine.
- Ne regroupez pas plusieurs abris de jardin à un seul endroit.
- Veillez à une aération suffisante dans votre abri de jardin pour qu'il ne moisisse pas.

Pour prévenir des vols, nous recommandons de toujours fermer à clé l'abri de jardin lorsque vous le quittez. Une serrure de porte fait partie du contenu de la livraison.

Vérifier l'abri de jardin et le contenu de la livraison

AVIS!
Risque d'endommagement!
Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau bien aiguisé ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager rapidement les différentes pièces.
- Ouvrez donc l'emballage avec précaution.

1. Retirez les différentes pièces de l'emballage.

   En les posant, séparez les poutres et les planches. Les rainures et languettes sont posées ainsi librement et ne sont pas endommagées.
2. Vérifiez si la livraison est complète (voir **figure A**, **B** et **C**).
3. Vérifiez les quantités des différentes pièces.
4. Vérifiez si les différentes pièces présentent des dommages. Si c'est le cas, ne montez pas l'abri de jardin. Adressez-vous par écrit au fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

   Vérifiez l'intégralité dans les deux semaines après réception de l'abri de jardin, et avant de peindre ou laquer les pièces en bois. Si vous ne réclamez des pièces manquantes ou défectueuses qu'après deux semaines, ou après les avoir peint, vous devez prendre en charge vous-même le remplacement.
5. Si vous ne montez pas l'abri de jardin directement après la vérification, réempilez le paquet à plat.
6. Entreposez les différentes pièces sur la palette de manière à les protéger de la pluie et des rayons de soleil; ne les entreposez pas dans une pièce chauffée.

Les écarts suivants pour les différentes pièces sont autorisés:

- des branches fixées dans le bois (branchéité)
- des branches émergées avec un diamètre jusqu'à 4 cm
- des résidus de rabotage, écorces d'arbre sur le dos du toit et du bois de plancher, dans la mesure que la face visible peut être traitée complètement fermée
- de légères décolorations n'ayant pas d'influence sur la durée de vie
- des fissures n'influençant pas la construction
- des poches de résine
- des torsions et ronds, dans la mesure que le traitement et le montage ne subit pas d'influence négative
- des aboutages dans les poutres murales et éventuellement dans des portes/fenêtres

Préparation du montage

Déterminer l'emplacement d'installation

AVIS!
Risque d'endommagement!

L'utilisation non conforme de l'abri de jardin peut provoquer des dommages sur l'abri de jardin.

- Enlevez deux jours avant le montage toutes les pièces en bois de l'emballage. Ce n'est que de cette façon que le bois peut s'habituer à l'humidité d'air de l'environnement. Enlevez pour ceci le film et posez les poutres et planches avec un peu de distance les unes aux autres. Le bois ne doit pas être sous la pluie jusqu'au montage, et ne pas être exposé à des rayons directs du soleil.
- Installez l'abri de jardin à un endroit bien accessible et protégé légèrement du vent.
- Posez l'abri de jardin sur une fondation adaptée et fixez l'abri de jardin dessus.
- Ne placez la fondation et l'abri de jardin que sur un sol suffisamment ferme.
- Ne placez pas l'abri de jardin directement sur le bord de votre jardin pour qu'il soit accessible par tous les côtés.

– Montez obligatoirement la protection contre le vent livrée avec (câbles d'acier avec ressorts de compensation). Ce n'est que de cette façon que l'abri de jardin qui est un kit de madriers et n'est donc seulement assemblé, devient résistant au vent. Dû à sa construction, l'abri de jardin se lève et s'abaisse.

– N'installez l'abri de jardin que sur un emplacement adapté.

Traiter le bois

AVIS!
Risque d'endommagement!

Le bois de l'abri de jardin n'est pas traité. Si vous ne le traitez pas, l'abri de jardin peut se déformer, perdre sa beauté et devenir instable.

– Peignez l'abri de jardin avec une lasure écologique pour protéger le bois des influences environnementales.

– Avant le montage, traitez les rainures et languettes des pièces murales, du sol et du toit avec une teinture régulant l'humidité.

  Vous protégez ainsi le bois des influences environnementales conservez l'aspect. Vous pouvez utiliser la même teinture après le montage et ensuite par intervalles réguliers pour traiter tout l'abri de jardin.

Choisir les fondations

Pour que l'abri de jardin est posé de manière stable et sûre, il doit être placé sur des fondations adaptées et fixé dessus. Des fondations adaptées sont par ex.:

- des fondations avec des poutres en contour,
- des fondations en briques de béton,
- des fondations en béton ou un sol en béton.

Instructions de montage

AVERTISSEMENT!
Risque de blessure!

Effectuez le montage étape par étape et de manière consciencieuse. Si vous ne respectez pas exactement ce mode d'emploi, il y a le risque d'erreurs pouvant provoquer des dangers de mort.

- Montez très consciencieusement l'abri de jardin, et procédez étape par étape, comme indiqué dans le mode d'emploi.
- Montez l'abri de jardin avec au moins une personne adulte.
- Portez pendant le montage des gants de protection, des lunettes de protection et des chaussures de sécurité.
- Sécurisez-vous mutuellement pendant que vous montez les parties du haut de l'abri de jardin. En particulier lorsque vous êtes en haut de l'échelle.
- Ne marchez pas sur le toit de l'abri de jardin. Il y a risque de chute et d'effondrement.

ATTENTION!
Risque de blessure!

Sur le bois peuvent se trouver des bords coupants et cassants. Si vous n'allégez pas les bords coupants, vous pouvez vous couper dessus ou des éclats peuvent entrer dans vos mains.

- Enlevez des bords coupants et cassants avec une lime ou du papier abrasif.
- Portez des gants de protection pendant le montage.

AVIS!
Risque d'endommagement!

A cause des mouvements lors du montage, les raccords vissés peuvent se desserrer un peu. L'abri de jardin peut devenir instable ainsi.

– Resserrez après le montage encore une fois tous les raccords vissés.

AVIS!

- Les fondations et les vis, équerres et chevilles pour sécuriser l'abri de jardin sur les fondations ne font pas partie du contenu de la livraison.
- Nous recommandons d'assurer la maison en bois par ex. contre des dommages du vent et le vandalisme.

– Construisez les fondations de manière à ce qu'elles dépassent de quelques centimètres la surface du sol.
– Utilisez une partie du film d'emballage comme couche imperméable à l'eau entre les fondations et l'abri de jardin.
– Ancrez l'abri de jardin dans les fondations de façon résistante aux tempêtes.
– Étanchez la jointure de l'abri de jardin aux fondations de préférence avec de la silicone.

Nettoyage

AVIS!
Risque d'endommagement!

L'utilisation non conforme de l'abri de jardin peut provoquer des dommages sur l'abri de jardin.

– N'utilisez pour le nettoyage aucun produit de nettoyage contenant de l'acide, du solvant ou de l'eau de javel ni des produits caustiques.
– N'utilisez pour le nettoyage pas d'éponges métalliques ou en acier ni d'éponges, chiffons ou brosses abrasifs ou grattant. Les surfaces pourraient être endommagées.
– N'utilisez pas de nettoyeur à vapeur ou à haute pression pour le nettoyage.

– Nettoyez l'abri de jardin qu'à l'eau froide ou tiède.

Nettoyage et entretien

AVIS!
Risque d'endommagement!

L'utilisation non conforme de l'abri de jardin peut provoquer des dommages sur l'abri de jardin.

- Contrôlez l'abri de jardin régulièrement pour dommages, raccords vissés desserrés et fissures dans le bois.
- Ne traitez pas l'abri de jardin avec des peintures glissantes ou toxiques.
- Pour rafraîchir la peinture, utilisez les mêmes substances de laque ou lasures que pour la première peinture.

AVIS!
Risque d'endommagement!

L'abri de jardin offre au vent et à la tempête une grande surface d'attaque. Les raccords vissés peuvent se desserrer ainsi rapidement.

- Après des vents plus forts ou après une tempête, contrôlez si les plaques alvéolaires sont bien fixées et si les raccords vissés sont bien serrés.

- Contrôlez tous les trois à quatre mois si les raccords vissés sont encore bien serrés, et resserrez-les si nécessaire.
- Traitez l'intérieur de l'abri de jardin ainsi que la porte en dépendance des conditions locales mais au moins tous les trois ans avec une teinture réduisant l'humidité.

  La teinture doit être adaptée à l'intérieur et à l'extérieur. Utilisez pour ceci de préférence la même teinture que vous avez utilisée au début. Il est tout à fait normal que le visuel des différentes pièces se modifie avec le temps. Puisque le bois est un produit naturel, les différentes pièces diffèrent entre elles visuellement par principe. Vous pouvez obtenir plus d'informations pour le traitement du bois dans le commerce spécialisé.
- Traitez la serrure au moins une fois par an avec de la poudre de graphite.

Suppression des problèmes

Dommages	Origine	Réparation
Des interstices se sont formés entre différentes poutres murales.	Des interstices peuvent se former lorsque le bois est par ex. exposé en été à une sécheresse extrême.	1. Pour être sûr que la poutre murale est bien posée sur le cadre de la porte, enlevez la barre supérieure du cadre de porte sur le côté intérieur de la porte. 2. Pour enlever un écart, dévissez sur le côté inférieur les baguettes de recouvrement du cadre de la porte. 3. Enlevez la porte et le cadre de la porte. 4. Agrandissez l'ouverture de porte avec une scie sur le côté supérieur (en dépendance de la taille de l'écart et 1 cm max.). 5. Si l'écart existe toujours, tapez légèrement au-dessus du raccord de coin avec un maillet en caoutchouc sur le toit. Jusqu'à ce que les poutres murales se retrouvent dans l'état d'origine. 6. Remontez le cadre de porte et la porte.
Les planches du toit se bombent.	Si les planches du toit n'ont été cloué chacune uniquement avec un clou par point de fixation, elles peuvent se bomber verticalement vers le haut.	

Dommages	Origine	Réparation
La rainure et la languette sont endommagées.	Il est possible que la rainure et la languette ont été légèrement endommagées pendant le transport.	Un léger dommage sur la rainure et la languette n'a pas d'influence sur la stabilité de l'abri de jardin. Du moment que lors du montage, la couverture entre rainure et languette est assurée, il n'y a pas de raison pour une réclamation.

Données techniques

Modèle:	Alpbach 2020 (modèle avec double porte y compris deux fenêtres)
Fenêtres:	vitrées en standard sans véritable verre (le bris de verre n'est donc pas une raison pour une réclamation, si néanmoins du véritable verre est livré)
Poids:	260 kg
Dimensions:	200 x 200 x 225 cm
No d'article:	43035
Épaisseur du mur:	18 mm

Déclaration de conformité

CE La déclaration de conformité UE peut être réclamée à l'adresse indiquée sur la carte de garantie (à la fin de ce mode d'emploi).

Élimination

Élimination de l'emballage

Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Éliminer l'abri de jardin

Éliminez l'abri de jardin selon les lois et réglementations en vigueur dans votre pays.

Sommario

Panoramica prodotto **4**
Utilizzo **5**
Dotazione/Componenti **64**
Codici OR **65**
In generale **66**
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso 66
Descrizione pittogrammi 66
Sicurezza **67**
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso 67
Note relative alla sicurezza 67
Controllare la casetta da giardino e la dotazione **69**
Preparazione per l'installazione **70**
Scegliere il luogo di installazione 70
Trattare il legno 71
Scegliere la fondazione 71
Istruzioni di montaggio **72**
Pulizia **73**
Cura e manutenzione **74**
Risoluzione problema **75**
Dati tecnici **76**
Dichiarazione di conformità **76**
Smaltimento **77**
Smaltimento dell'imballaggio 77
Smaltimento della casetta da giardino 77
Garanzia **49**
Tagliando di garanzia 49
Condizioni di garanzia 52
Montaggio **54**
Montare la struttura di base 55
Montare la cerniera della porta 57
Montare la maniglia e la serratura della porta 59
Montare e serrare il telaio della porta 61
Montare il telaio della porta 62
Montare le pareti 63
Montare le travi del tetto e l'arcareccio 64
Montare le travi del tetto e di raccordo 65
Posizionare il cartone catramato 66
Posare le assi del pavimento 67

Dotazione/Componenti

1. Rimbo, 2 pezzi
2. Barra di copertura del tetto, 4 pezzi (12 x 26 x 1420 mm)
3. Barra superiore, 4 pezzi (15 x 95 x 1410 mm)
4. Raccordo, anteriore (18 x 98 x 2180 mm)
5. Pannello struttura, 38 pezzi (18 x 98 x 395 mm)
6. Pannello struttura, anteriore (18 x 98 x 2180 mm)
7. Pannello struttura, 5 pezzi (18 x 98 x 2180 mm, imballati insieme alle parti della parete anteriore)
8. Raccordo, posteriore (18 x 98 x 2180 mm)
9. Pannello struttura, posteriore, 15 pezzi (18 x 98 x 2180 mm)
10. Barra di copertura del tetto, 4 pezzi (12 x 26 x 1150 mm)
11. Pannello struttura, laterale, 2 pezzi (18 x 98 x 2285 mm)
12. Pannello struttura incastro femmina, 38 pezzi (18 x 98 x 2180 mm)
13. Pannello struttura, laterale inferiore, 2 pezzi (18 x 53 x 2180 mm)
14. Cartone catramato (900 x 10.000 mm)
15. Telaio della porta
16. Porta (porta doppia con due finestre)
17. Assi del pavimento, 23 pezzi
18. Travi del pavimento, 5 pezzi
19. Maniglia e serratura della porta
20. Vetro, 2 pezzi
21. Trave del tetto, 52 pezzi (15 x 99 x 1340 mm)
22. Arcareccio
23. Chiodo (1,6 x 30 mm)
24. Chiodo (2,2 x 40 mm)
25. Viti a croce (3 x 15 mm)
26. Viti a croce (3,5 x 25 mm)
27. Viti a croce (3,5 x 30 mm)
28. Viti a croce (3,5 x 35 mm)
29. Viti a croce (4 x 50 mm)

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori, se cercate garanzie dei produttori o centri di assistenza o se desiderate vedere comodamente un video-tutorial – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet*.
Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto Aldi.*

Il portale di assistenza Aldi

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza Aldi all'indirizzo www.aldi-service.ch.

* Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

In generale

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono alla presente casetta da giardino. Esse contengono informazioni importanti relative al montaggio e alla cura.

Prima di mettere in funzione la casetta da giardino leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le note relative alla sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare ferimenti gravi o danni alla casetta da giardino.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle normative e regole vigenti nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per usi futuri. Trasferendo la casetta da giardino a terzi, consegnare assolutamente anche le presenti istruzioni per l'uso.

Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sulla casetta da giardino stessa o sull'imballaggio sono riportati i seguenti pittogrammi e le seguenti parole d'avvertimento.

AVVERTENZA! Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o un ferimento grave.

ATTENZIONE! Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza un ferimento lieve o medio.

AVVISO! Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose o fornisce ulteriori indicazioni relative all'assemblaggio o al funzionamento.

Dichiarazione di conformità (vedi capitolo “Dichiarazione di conformità”): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.

Sicurezza

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

La casetta da giardino è stata progettata esclusivamente per riporre attrezzature o mobili da giardino. Non è una stanza per ospitare le persone e non è adeguata per sostanze facilmente infiammabili o esplosive.

La casetta da giardino è destinata esclusivamente a essere posizionata in giardino, è adatta per piante verdi nel settore privato e non per uso commerciale. La casetta da giardino non è un giocattolo.

Notare che il montaggio della casetta da giardino può essere regolato da norme edilizie. Prima di installare, verificare con l'autorità edile locale se e in che modo è possibile montare la casetta da giardino. In caso di violazione di queste disposizioni, non si può ricevere un'autorizzazione al montaggio. Se si monta la casetta da giardino senza permesso o si violano le norme edilizie, è necessario smontare la casetta da giardino.

Utilizzare la casetta da giardino solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a cose se non addirittura a persone.

Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

Note relative alla sicurezza

AVVERTENZA!
Pericolo di esplosione!

La luce del sole può scaldare molto la casetta da giardino. I materiali esplosivi possono esplodere e i materiali infiammabili/combustibili possono prendere fuoco se sono conservati nella casetta da giardino.

- Non conservare sostanze infiammabili, combustibili o esplosive nella casetta da giardino.
- Qualora scoppiasse un incendio nella casetta da giardino, chiamare immediatamente i vigili del fuoco e assicurarsi che non ci sia nessuno nella casetta da giardino.

AVVERTENZA!
Pericolo di soffocamento!

I bambini piccoli possono mettersi in bocca e ingoiare le singole parti di assemblaggio, o rimanere intrappolati nella pellicola di imballaggio. In entrambi i casi, possono soffocare.

- Tenere i bambini piccoli lontani dall'attrezzatura per il montaggio e dal luogo di montaggio.
- Assicurarsi che i bambini piccoli non mettano in bocca parti piccole.
- Evitare che i bambini giochino con la pellicola d'imballaggio. Potrebbero restarvi intrappolati e soffocare.

AVVERTENZA!
Pericolo di ferimento!

Durante il montaggio, c'è un maggior rischio di lesioni per i bambini e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali. Non possono valutare adeguatamente i rischi.

- Tenere i bambini e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali durante il montaggio della casetta da giardino.
- Non lasciare pulire o riparare la casetta da giardino a bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio della casetta da giardino può danneggiarla.

- Chiudere la porta e la finestra in caso di vento e tempesta.
- Rimuovere neve o ghiaccio dalla casetta da giardino. Il tetto non è progettato per sostenere una neve profonda più di 10 cm. 36 cm di neve asciutta, 10 cm di neve bagnata e 5,5 cm di ghiaccio corrispondono a un peso di circa 50 kg/m^2.
- Non entrare più nella casetta da giardino se le singole parti presentano crepe o sono deformate. Sostituire le parti danneggiate soltanto con gli appropriati ricambi originali.

- Non raggruppare più casette da giardino insieme in un unico luogo.
- Fornire un'adeguata ventilazione nella casetta da giardino per evitare la formazione di muffe.

Per prevenire i furti, si consiglia di chiudere completamente la casetta da giardino quando la si lascia. La serratura è inclusa nella consegna.

Controllare la casetta da giardino e la dotazione

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!

Se si apre la confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti senza prestare sufficiente attenzione, è possibile danneggiarne subito i componenti.
- Quindi nell'aprire la confezione fare molta attenzione.

1. Estrarre le singole parti dall'imballaggio.

   Posizionare travi e assi separati tra loro. In questo modo l'incastro maschio e femmina sono liberi e non vengono danneggiati.
2. Controllare se la fornitura è completa (vedi **figura A**, **B** e **C**).
3. Controllare la quantità dei singoli pezzi.
4. Verificare che le singole parti non presentino danni visibili. In tale eventualità non montare la casetta da giardino. Rivolgersi all'indirizzo del servizio assistenza clienti del produttore indicato nel tagliando di garanzia.

   Verificare la completezza entro due settimane dal ricevimento della casetta da giardino e prima del montaggio, della verniciatura o della pittura del legno. Se si notano pezzi mancanti o difettosi dopo due settimane o dopo averla verniciata, occorre occuparsi della sostituzione.
5. Se la casetta da giardino non è installata subito dopo il controllo, impilare di nuovo l'imballo appiattito.
6. Conservare le singole parti sul pallet in modo che siano protette dalla pioggia e dalla luce solare diretta; non riporle in una stanza riscaldata.

Sono ammesse le seguenti variazioni per le singole parti:

- rami sessili nel bosco (nodosità)
- rami troppo grandi con un diametro fino a 4 cm
- residui di piallatura, corteccia sulla parte posteriore del tetto e pavimento in quanto la superficie verso l'alto può essere stata lavorata chiusa
- macchie leggere che non influenzano la durata utile
- crepe che non influenzano la struttura
- sacche di resina
- torsioni e punti arrotondati, in quanto la lavorazione e il montaggio non viene influenzata in modo negativo
- giunzioni a pettine nelle travi delle pareti ed eventualmente in porte/finestre

Preparazione per l'installazione

Scegliere il luogo di installazione

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio della casetta da giardino può danneggiarla.

- Estrarre tutte le parti in legno dall'imballaggio due giorni prima del montaggio. Solo così il legno si abitua all'umidità dell'ambiente. Per farlo, rimuovere la pellicola e posizionare travi e assi a una certa distanza. Il legno fino al montaggio deve essere protetto dalla pioggia e dalla luce solare diretta.
- Posizionare la casetta da giardino su un punto accessibile e protetto dal vento.
- Posizionare la casetta da giardino su una fondazione adeguata e fissare la casetta da giardino su di essa.
- Posizionare la fondazione e la casetta da giardino solo su un terreno sufficientemente solido.
- Non posizionare la casetta da giardino direttamente ai bordi del giardino in modo che sia possibile accedere da tutti i lati.

– Installare la protezione dal vento in dotazione (cavi in acciaio con molle di compensazione). Solo in questo modo la casetta da giardino, che è un kit di montaggio, sarà resistente al vento. In base alla struttura, è possibile alzare e abbassare la casetta da giardino.

– Posizionare la casetta da giardino solo in un luogo adatto.

Trattare il legno

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!

Il legno della casetta da giardino non è trattato. Se non trattato, può deformare la casetta da giardino, deteriorarne l'aspetto e renderla instabile.

– Verniciare la casetta da giardino con uno smalto ecologico per proteggere il legno dagli agenti atmosferici.

– Trattare l'incastro maschio e femmina delle pareti, del pavimento e del tetto prima del montaggio con del mordente per la regolazione dell'umidità.

  Questo proteggerà il legno dagli influssi ambientali e ne preserverà l'aspetto. Lo stesso mordente può essere utilizzato dopo il montaggio e quindi a intervalli regolari per la manutenzione dell'intera casetta da giardino.

Scegliere la fondazione

Per fare in modo che la casetta da giardino sia stabile e sicura, deve essere posizionata su una fondazione adeguata ed essere fissata su di essa. Le fondazioni adatte sono ad esempio le seguenti:

- una fondazione con travi ad anello,
- una fondazione di blocchi di cemento,
- una fondazione in cemento o pavimento in cemento.

Istruzioni di montaggio

AVVERTENZA!
Pericolo di ferimento!

Eseguire il montaggio passo per passo e in modo molto coscienzioso. Se non si osservano attentamente le istruzioni per l'uso, possono verificarsi errori che possono risultare anche fatali.

- Montare la casetta da giardino in modo molto coscienzioso e seguendo passo dopo passo le istruzioni per l'uso.
- Montare la casetta da giardino almeno insieme ad un altro adulto.
- Indossare guanti protettivi, occhiali di sicurezza e scarpe di sicurezza durante il montaggio.
- Fissare bene mentre si assemblano le parti superiori della casetta da giardino. In particolare, mentre ci si trova sulla scala.
- Non entrare dal tetto della casetta da giardino. Pericolo di caduta e crollo.

ATTENZIONE!
Pericolo di ferimento!

Sul legno possono essere presenti bordi scheggiati e taglienti. Se non si smussano i bordi, ci si può tagliare o possono infilarsi schegge nelle mani.

- Smussare i bordi taglienti e scheggiati con una lima o carta vetrata.
- Indossare guanti di protezione durante il montaggio.

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!

Lo spostamento durante il montaggio può allentare i collegamenti a vite. La casetta da giardino può diventare instabile.

- Serrare ancora una volta tutti i collegamenti a vite dopo il montaggio.

AVVISO!

- La fondazione e le viti, gli angoli e i tasselli per fissare la casetta da giardino sulla fondazione non sono inclusi.
- Si consiglia di proteggere la casetta da danni per tempeste e atti di vandalismo.

– Costruire la fondazione in modo che sia a pochi centimetri sopra la superficie del suolo.
– Utilizzare una parte della pellicola di imballaggio come strato idrorepellente fra la fondazione e la casetta da giardino.
– Ancorare la casetta da giardino alla fondazione in modo da proteggerla dalle tempeste.
– Sigillare la connessione della casetta da giardino sulla fondazione con silicone.

Pulizia

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio della casetta da giardino può danneggiarla.

– Per la pulizia, non utilizzare detergenti acidi, corrosivi, solventi, o contenenti candeggina.
– Per la pulizia, non utilizzare spugne in filo metallico o di acciaio, spugne sgrassanti o abrasive, spazzole o pennelli. Le superfici possono essere danneggiate.
– Per la pulizia non utilizzare pulitrici a vapore o idropulitrici.

– Pulire la casetta da giardino con acqua fredda o tiepida.

Cura e manutenzione

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio della casetta da giardino può danneggiarla.

- Controllare regolarmente la casetta da giardino per assicurare l'assenza di danni, viti allentate e fessure nel legno.
- Non trattare la casetta da giardino con pitture scivolose o tossiche.
- Per rinfrescare la vernice, utilizzare la stessa vernice o smalti della prima mano.

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!

La casetta da giardino offre una grande superficie esposta a vento e tempeste. I collegamenti a vite possono quindi allentarsi rapidamente.

- Dopo venti forti o tempeste, controllare se i pannelli sono saldamente inseriti e le viti sono serrate.

- Controllare ogni tre o quattro mesi se i collegamenti a vite della casetta da giardino sono ancora serrati e serrarli se necessario.
- Trattare l'interno della casetta da giardino e la porta a seconda delle condizioni locali, ma almeno una volta ogni tre anni, con mordente per ridurre l'umidità.

  Il mordente deve essere adatto per uso interno ed esterno. Sarebbe ottimale utilizzare lo stesso mordente utilizzato fin dall'inizio. È normale e non rappresenta un difetto il fatto che l'aspetto delle singole parti vari nel tempo. Il legno è un prodotto naturale e le singole parti sono fondamentalmente diverse tra loro a livello visivo. Per ulteriori informazioni sul trattamento del legno rivolgersi ai commercianti.
- Trattare la casetta almeno una volta l'anno con polvere di grafite.

Risoluzione problema

Danni	Causa	Riparazione
Tra le singole travi della parete sono presenti alcune lacune.	Le lacune possono essere presenti se il legno per esempio è esposto a estrema siccità.	1. Per garantire che le travi della parete sovrastanti poggino sul telaio della porta, rimuovere la barra superiore del telaio della porta sul lato interno della porta. 2. Per eliminare un vuoto, svitare all'interno delle barre di copertura del telaio della porta. 3. Rimuovere la porta e il telaio della porta. 4. Allargare l'apertura della porta con una sega sul lato superiore (a seconda delle dimensioni del vuoto e di max. 1 cm). 5. Se lo spazio è ancora presente, battere con un martello di gomma leggermente sopra il giunto angolare sul tetto, fino a quando le travi della parete tornano nella condizione originale. 6. Reinstallare il telaio della porta e la porta.
Le travi del tetto sono curvate.	Se le travi del tetto sono state fissate con un chiodo per ogni punto di fissaggio, queste potrebbero piegarsi in obliquo verso l'alto.	

Danni	Causa	Riparazione
Gli incastri maschio e femmina sono danneggiati.	È possibile che l'incastro maschio e femmina si sia facilmente danneggiato durante il trasporto.	Un lieve danneggiamento dell'incasto maschio e femmina non ha alcuna influenza sulla stabilità della casetta da giardino. Con il montaggio, se la sovrapposizione tra l'incastro maschio e femmina è garantito, non vi è alcun motivo di reclamo.

Dati tecnici

Modello:	Alpbach 2020 (modello con porta doppia e due finestre)
Finestre:	solitamente non smaltate con vero vetro (la rottura del vetro non è motivo di reclamo se viene consegnato vero vetro)
Peso:	260 kg
Dimensioni:	200 x 200 x 225 cm
Numero articolo:	43035
Spessore della parete:	18 mm

Dichiarazione di conformità

CE

E' possibile richiedere la dichiarazione di conformità CE all'indirizzo indicato sul tagliando di garanzia (in fondo al presente manuale).

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio

Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

Smaltimento della casetta da giardino

Smaltire la casetta da giardino secondo le leggi e le disposizioni in vigore nella propria nazione di residenza.

GARANTIEKARTE

BON DE GARANTIE · TAGLIANDO DI GARANZIA

GARTENHAUS

ABRI DE JARDIN · CASETTA DA GIARDINO

Ihre Informationen / vos informations / i tuoi dati:

Name / nom / nome: _____

Adresse / adresse / indirizzo: _____

_____

_____

☎ _____ E-Mail: _____

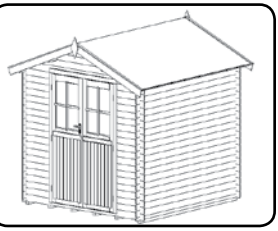
Datum des Kaufs / date d´achat / data di acquisto* _____

*Wir empfehlen, die Rechnung mit dieser Garantiekarte aufzubewahren./ nous vous conseillons de conserver la facture avec cette carte / si consiglia di conservare la fattura con questa scheda di garanzia

Ort des Kaufs / emplacement de acheter / posizione de acquisto

_____

Beschreibung der Störung / description de dysfonctionnement / descrizione del malfunzionamiento:



Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte zusammen mit dem defekten Produkt an: / Envoyez la carte de garantie remplie en commun avec le produit défectueux à : / Inviare la scheda di garanzia compilata insieme al prodotto guasto a:

Neogard AG

Industriestrasse

5728 Gontenschwil

SWITZERLAND

KUNDENDIENST · SERVICE APRÈS-VENTE · ASSISTENZA POST VENDITA

☎ CH **+41 62767 0094** 💻 **office.ch@gartenpro.at**

MODELL/TYPE/MODELLO:	Artikel-Nr./N° d´art. /	06/2015
Alpbach 2020	Cod. art./: 43035	

Hotline:
kostenfrei

Hotline:
sans frais

Hotline:
numero verde

3
JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA

Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **ALDI Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:	**3 Jahre** ab Kaufdatum
	6 Monate für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßem Gebrauch (z. B. Akkus)
Kosten:	Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe
	Keine Transportkosten
Hotline:	Kostenfreie Hotline
TIPP:	Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

- zusammen mit dem defekten Produkt den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- **Unfall** oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, etc.).
- **unsachgemäße Benutzung** oder **Transport**.
- **Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
- sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Conditions de garantie

Cher client!
La garantie est valable pour une durée de trois ans à dater du jour de l'achat ou de la livraison effective des articles. Elle ne peut être reconnue valable que sur production du bon de caisse et du bon de garantie dûment renseigné. Il est donc indispensable de conserver ces deux documents.

Environ 95% des réclamations sont malheureusement dues à une mauvaise manipulation; il y est à remédier sans problèmes tout simplement en vous mettant en contact via téléphone, mail ou fax avec notre centre de services instalié expressément à cet effet.

En conséquence, veuillez vous adresser à notre service en ligne avant d'expédier l'appareil ou avant de l'apporter chez le revendeur : Notre assistance en ligne vous évitera de vous déplacer.

Le fabricant s'engage à traiter gratuitement toute réclamation relative à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication, en se réservant le droit d'opter à sa convenance entre une réparation, un échange, ou un remboursement en espèces. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus à l'occasion d'un accident, d'un événement imprévu (foudre, inondation, incendie, etc.), d'une utilisation inappropriée ou d'un transport sans précaution, d'un refus d'observer les recommandations de sécurité ou d'entretien, ou de toute forme de modification ou de transformation inappropriée.

La garantie pour les pièces d'usures et consommables (comme par exemple les ampoules, les batteries ou les pneus) est valable 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale et conforme. Les traces d'usures causées par une utilisation quotidienne (rayures, bosses) ne sont pas considérées comme des problèmes couverts par la garantie.

L'obligation légale de garantie du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où les textes en vigueur prévoient une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées, et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'adresser les appareils défectueux aux services après-vente à des fins de réparation. Mais en dehors de la période de garantie, les éventuelles réparations seront effectuées à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez avertis auparavant.

Condizioni di garanzia

Gentile cliente!

Il periodo di garanzia ha una durata di 3 anni e inizia il giorno dell'acquisto o della consegna della merce. Perché i diritti di garanzia abbiano validità è assolutamente necessario presentare lo scontrino relativo all'acquisto e riempire la scheda della garanzia. Conservare quindi sia lo scontrino che la scheda della garanzia!

Il 95% circa dei reclami sono purtroppo da ricondursi a errori di utilizzo e potrebbero pertanto essere evitati senza problemi: basta contattare telefonicamente, per e-mail o per fax l'apposito servizio di assistenza.

Desideriamo quindi invitaria a rivolgersi alla hotline da noi messa a diposizione prima di restituire l'apparecchio ovvero riportalo al negozio dove è stato acquistato. La poiremo cosi aiutare senza che si debba rivoigere altrove.

Il produttore garantisce la risoluzione gratuita di casi di mancanze riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione attraverso la riparazione, la sostituzione o il rimborso, a discrezione del produttore stesso. La garanzia non si estende a danni causati da incidenti, eventi imprevisti (problemi causati da fulmini, acqua, fuoco ecc.), uso o trasporto non conforme, mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza e/o di manutenzione o da altro tipo di uso o modifiche diversi da quelli conformi.

Il periodo di garanzia per i componenti soggetti ad usura e le parti di consumo in caso di utilizzo normale e conforme (ad es. lampade, batterie, pneumatici etc.) dura 6 mesi. Le conseguenze dell'utilizzo quotidiano (graffi, ammaccamenti) non sono coperte da garanzia.

L'obbligo di garanzia da parte del rivenditore stabilito per legge non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere esteso soltanto se una norma di legge lo prevede. Nei paesi nei quali la legge prescrive una garanzia (obbligatoria) e/o una disponibilità a magazzino di ricambi e/o una regolamentazione per il rimborso dei danni, valgono le condizioni minime stabilite dalla legge. Il servizio assistenza e il rivenditore non sono in alcun modo responsabili in caso di riparazione per eventuali dati o impostazioni salvate sul prodotto dall'utente.

Anche dopo la scadenza del periodo di garanzia è possibile inviare gli apparecchi difettosi al servizio di assistenza a scopo di riparazione. In questo caso i lavori di riparazione verranno effettuati a pagamento. Nel caso in cui la riparazione o il preventivo non fossero gratuiti, verrà informato in anticipo.

Montage

Montieren Sie das Gartenhaus mit mindestens einer weiteren erwachsenen Person.
Für die Montage benötigen Sie:

- feuchtigkeitsreduzierende Beize für innen und außen geeignet,
- einen Schlitz-Schraubendreher,
- einen Doppel-Maulschlüssel SW 10,
- einen Akkuschrauber,
- ein Maßband,
- Schrauben/Dübel/Winkel/Widerhaken zum Befestigen am Fundament,
- eine Wasserwaage,
- eine Leiter,
- Graphit und
- eine Kombizange.
  Diese Teile sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Montieren Sie das Gartenhaus nicht bei Regen oder prallem Sonnenschein.

Installation

Montez l'abri de jardin avec au moins une personne adulte.
Pour le montage, vous avez besoin:

- de teinture réduisant l'humidité adaptée à l'intérieur et à l'extérieur,
- d'un tournevis pour vis à fente,
- d'une clé plate double de 10 mm,
- d'un tournevis avec accu,
- d'un mètre ruban,
- de vis/chevilles/équerres/crochets de retenue pour la fixation à la fondation,
- d'un niveau d'eau,
- d'une échelle,
- du graphite et
- d'une pince universelle.
  Ces éléments ne font pas partie du contenu de livraison.

Ne montez pas l'abri de jardin sous la pluie ou sous de forts rayons de soleil.

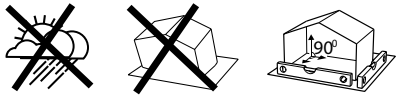
Montaggio

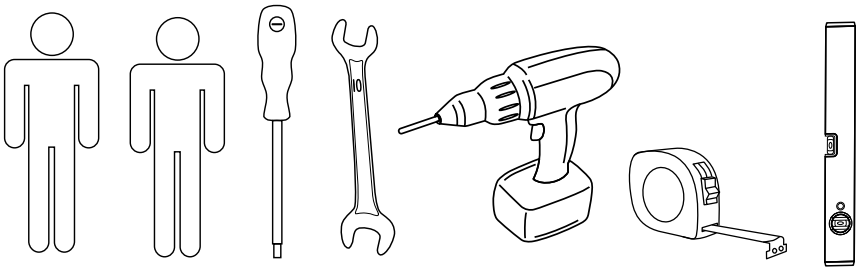
Montare la casetta da giardino almeno insieme ad un altro adulto.

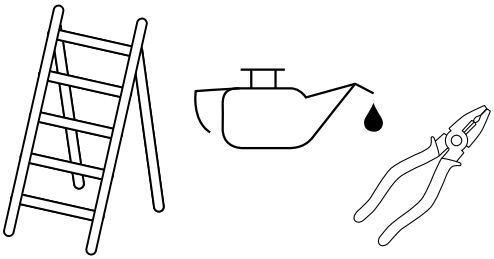
Per il montaggio sono necessari i seguenti strumenti:

- mordente per la riduzione dell'umidità adatto per uso interno ed esterno,
- un cacciavite a taglio,
- una chiave inglese doppia da 10 mm,
- un avvitatore a batteria,
- un metro a nastro,
- viti/tasselli/angoli/ganci per il fissaggio alla fondazione,
- una livella,
- una scala,
- grafite e
- un paio di pinze.
  Questi componenti non sono incluse nell'imballo.

Non montare la casetta da giardino in caso di pioggia o sole cocente.

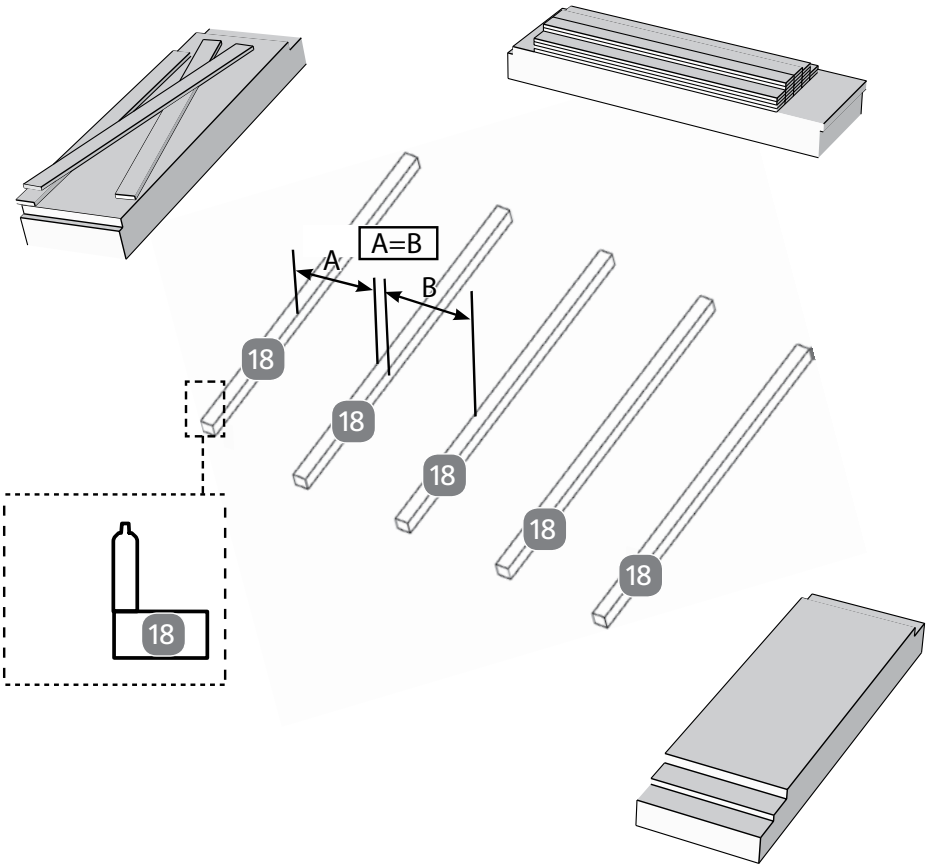






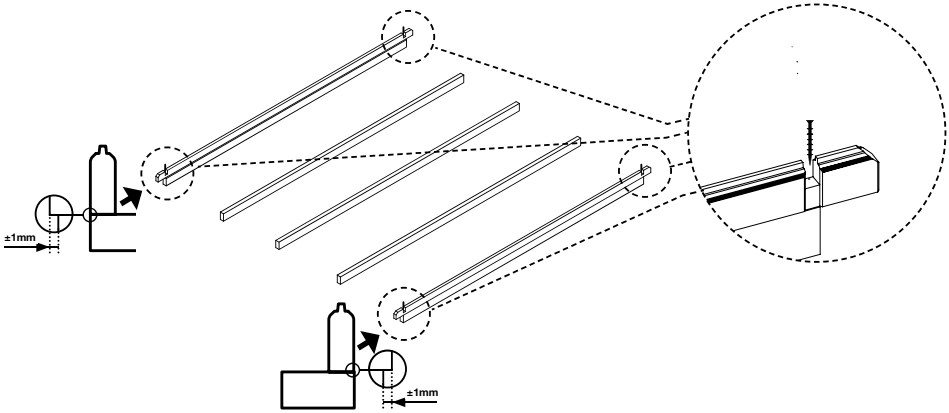
Grundgerüst zusammenbauen • Monter la structure de base • Montare la struttura di base

1		
18		5 x

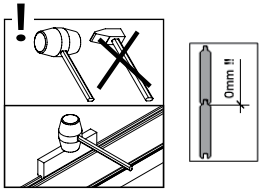


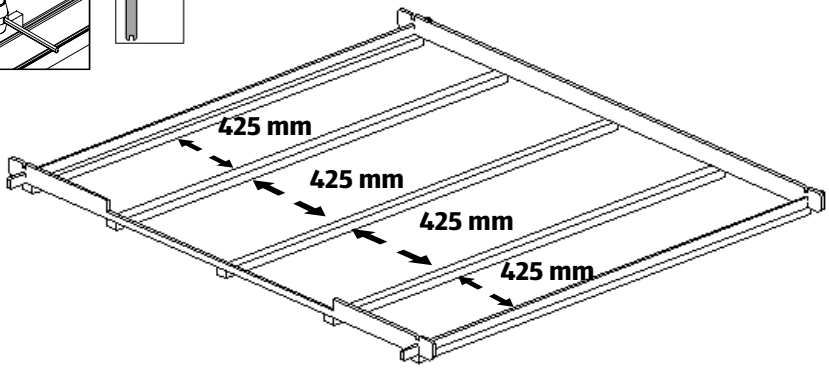
2

29 4 x



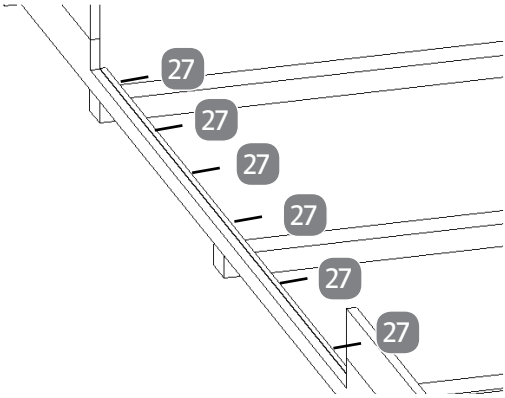
3





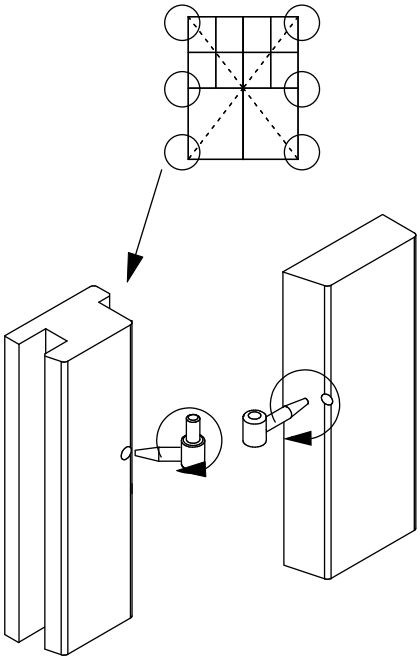
4

27 6 x

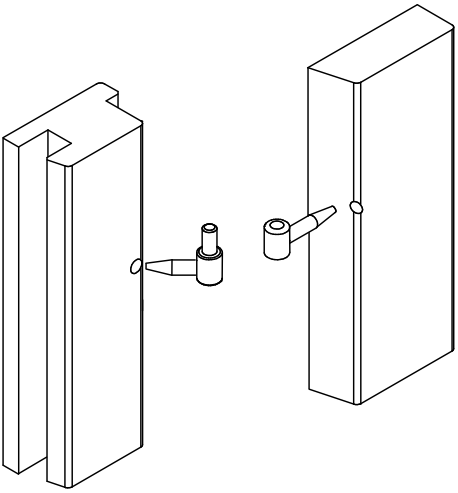


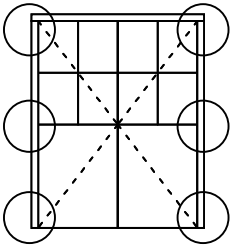
Türkegel zusammenbauen • Monter les charnières de porte • Montare la cerniera della porta

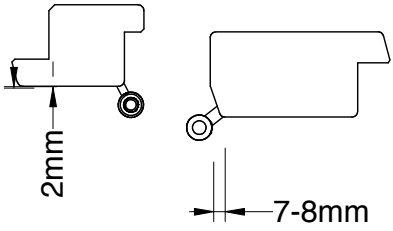
5

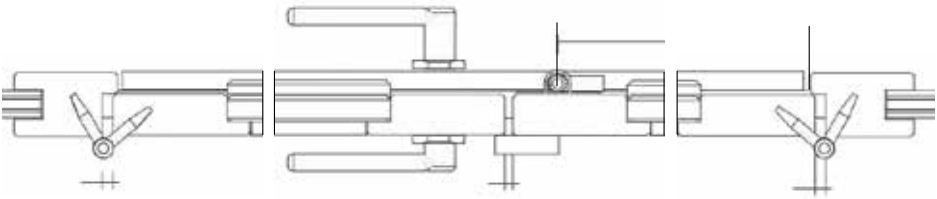


6





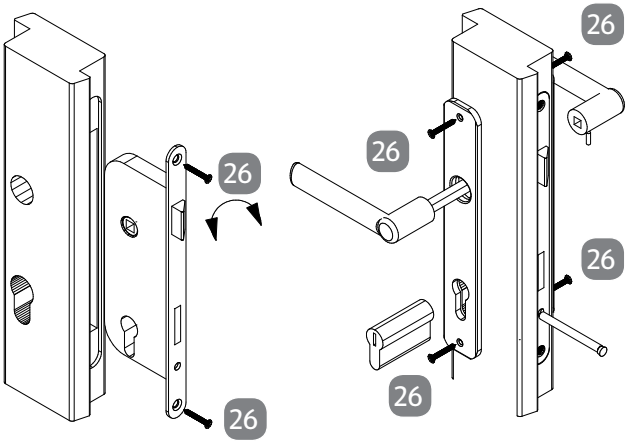




Türklinke und -schloss zusammenbauen • Monter la poignée et serrure porte • Montare la maniglia e la serratura della porta

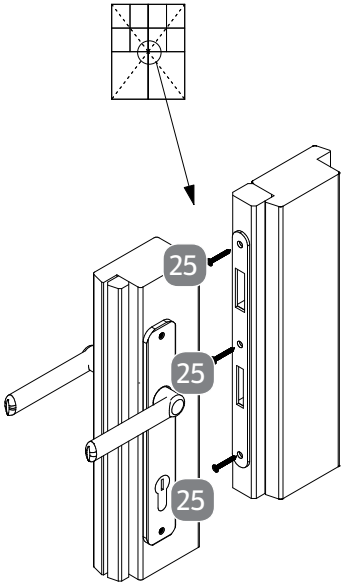
7

26 **6 x**



8

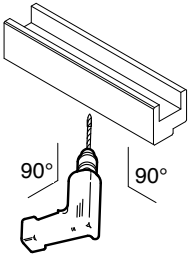
25 **3 x**

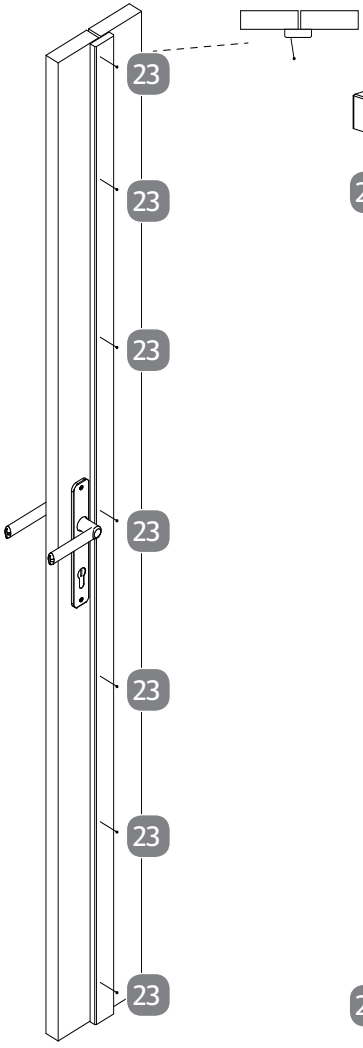


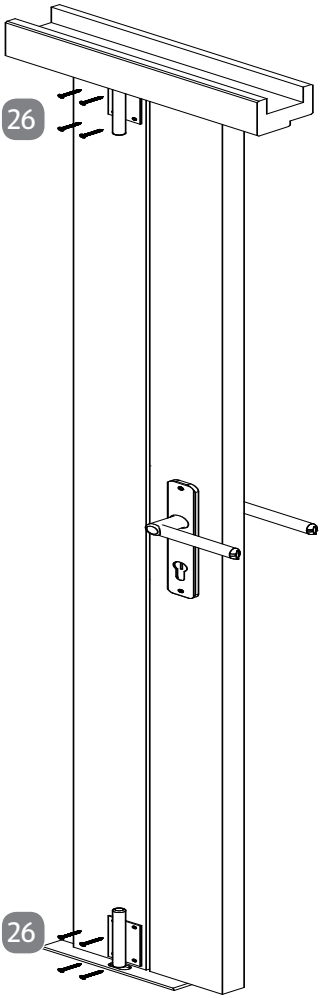
9

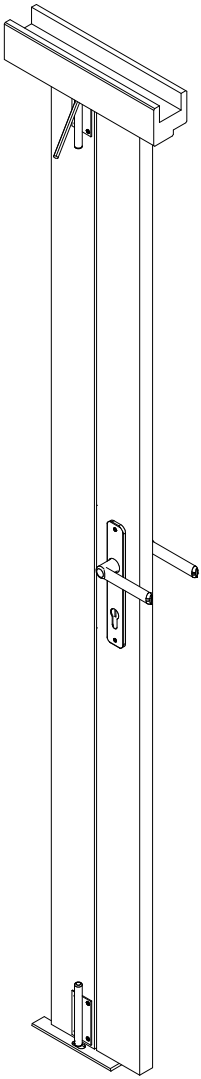
23		7 x
26		8 x

9 mm







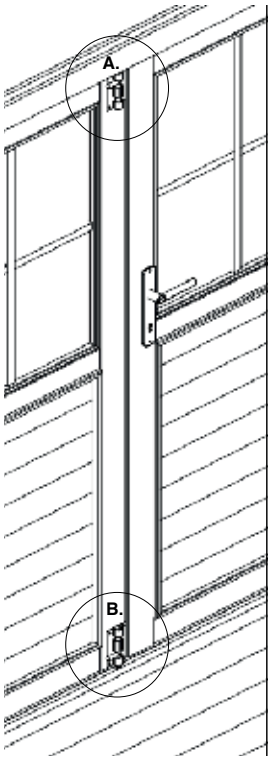


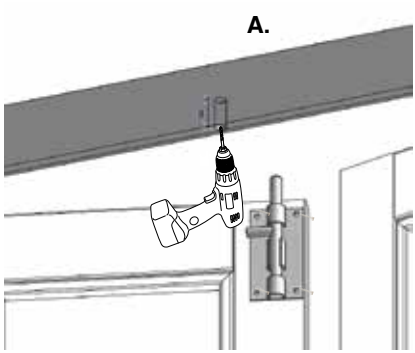
Türrahmen fest montieren • Montage fixe du cadre de porte • Montare e serrare il telaio della porta

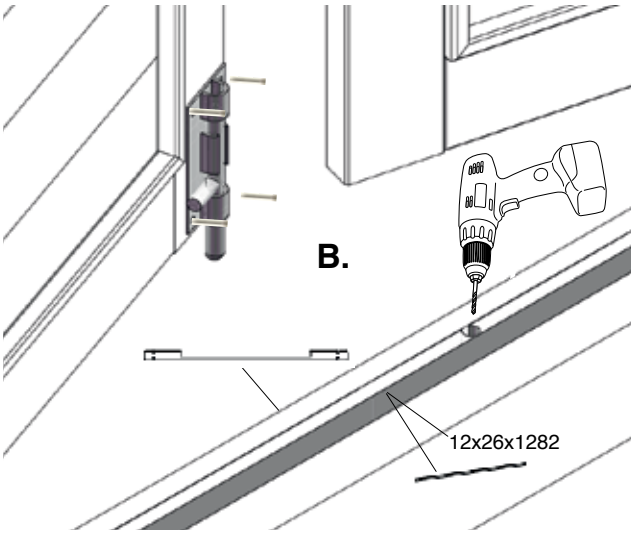
10

26

3/9 mm

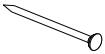


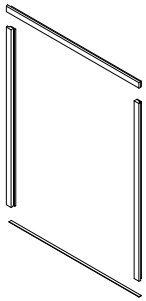


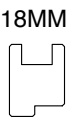


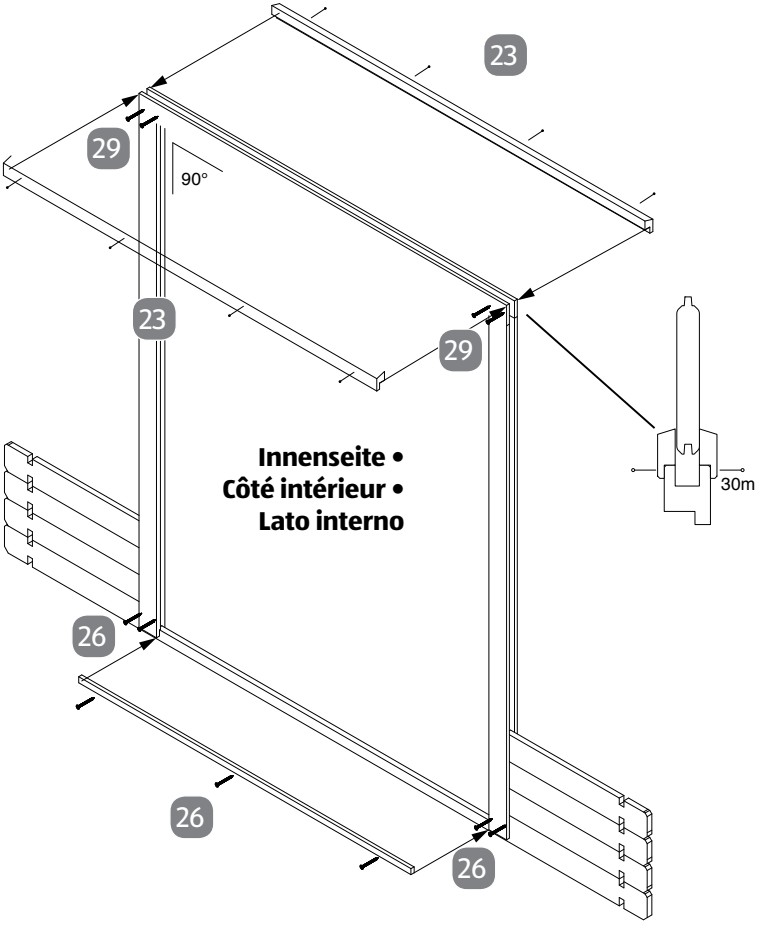
Türrahmen zusammenbauen • Monter le cadre de porte • Montare il telaio della porta

11

23		8 x
26		7 x
29		4 x

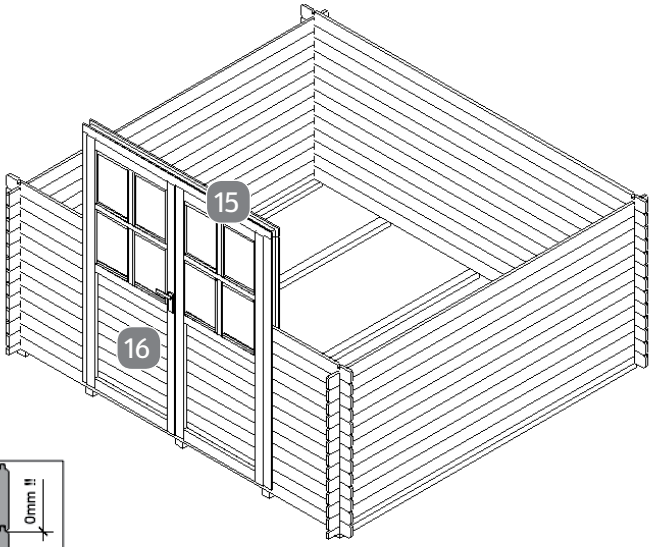


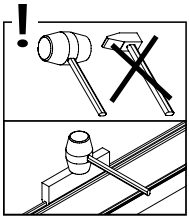


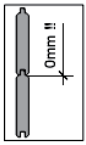


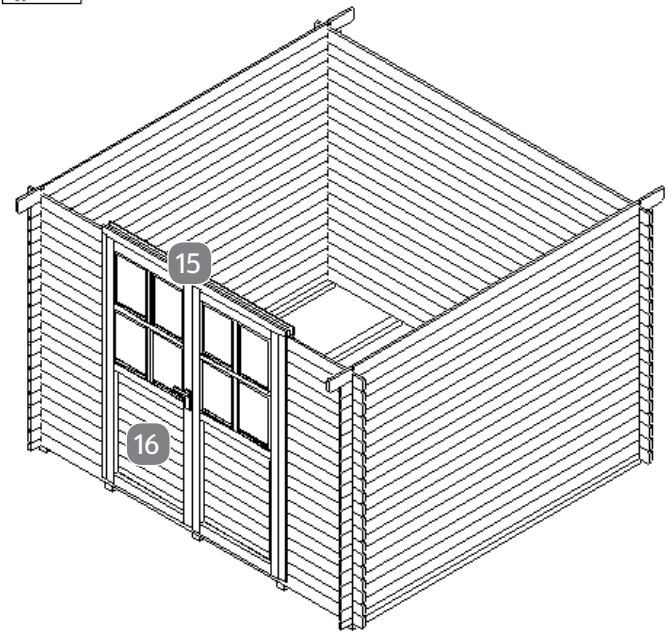
Wände montieren • Monter les murs • Montare le pareti

12







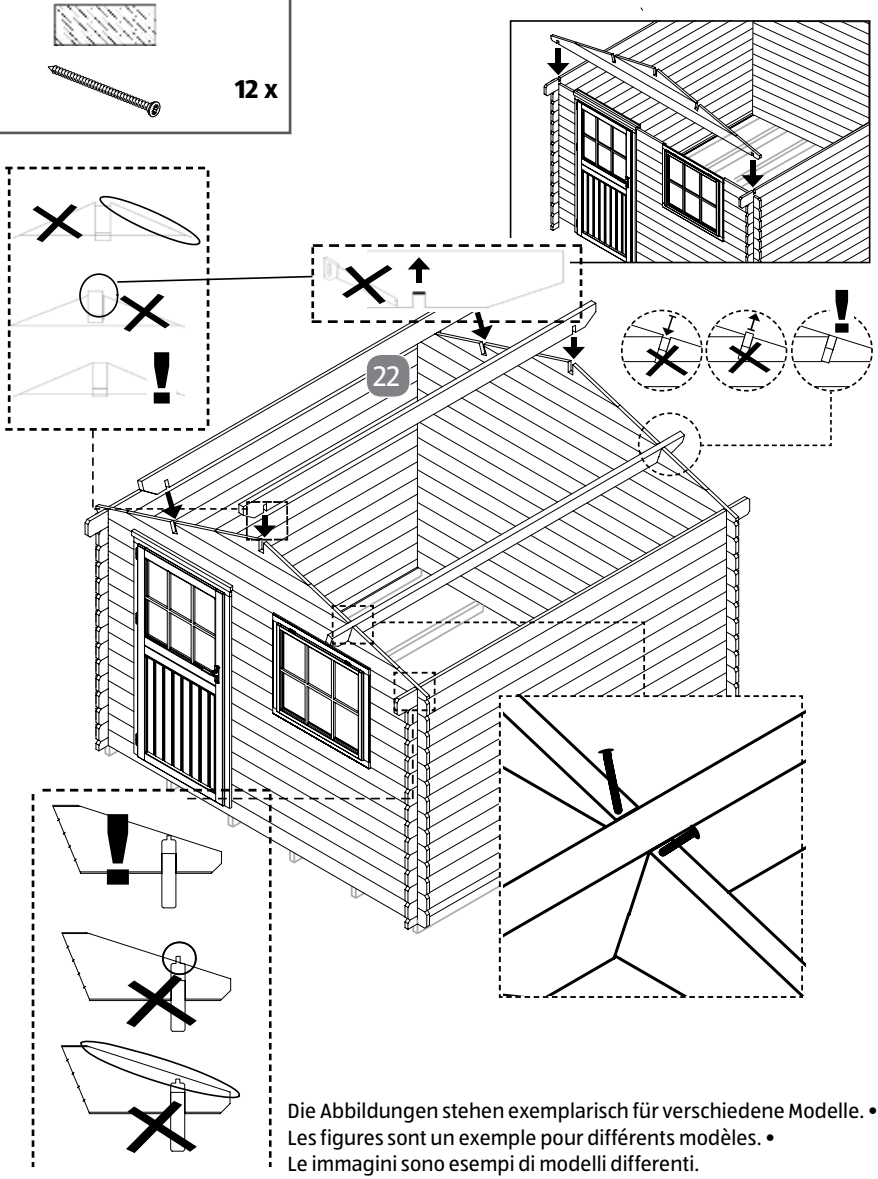


Dachbalken und -pfette montieren • Monter les poutres et panne de toit • Montare le travi del tetto e l'arcareccio

13

22

29 **12 x**

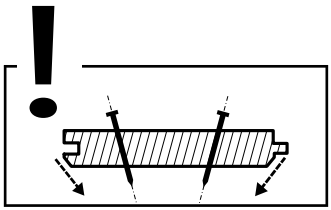


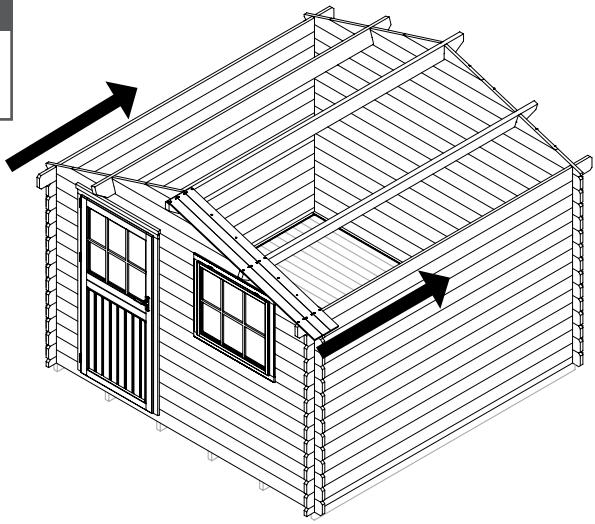
Die Abbildungen stehen exemplarisch für verschiedene Modelle. • Les figures sont un exemple pour différents modèles. • Le immagini sono esempi di modelli differenti.

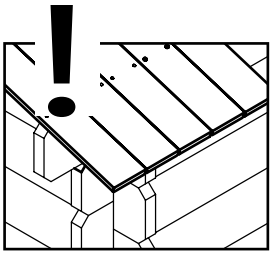
Dach- und Giebelbalken montieren • Monter les poutres de toit et de pignon • Montare le travi del tetto e di raccordo

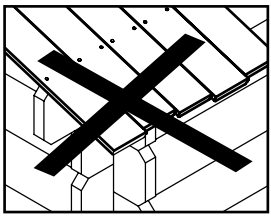
14

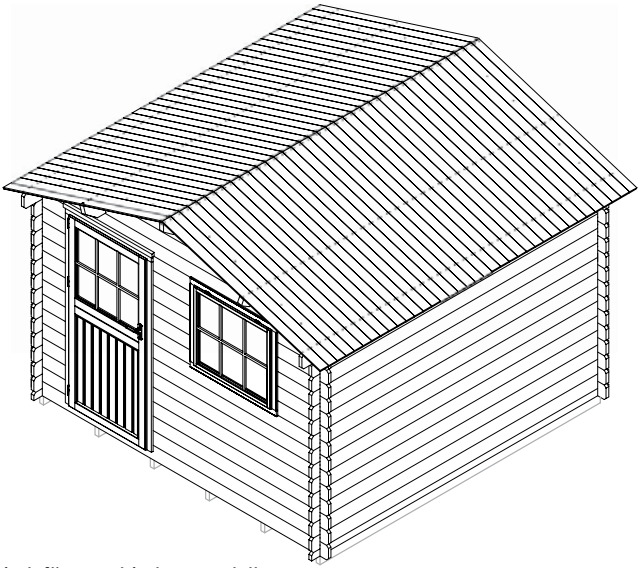
24







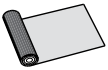




Die Abbildungen stehen exemplarisch für verschiedene Modelle. •
Les figures sont un exemple pour différents modèles. •
Le immagini sono esempi di modelli differenti.

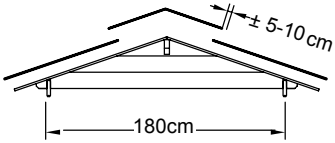
Dachpappe verlegen • Fixer le carton bitumé • Posizionare il cartone catramato

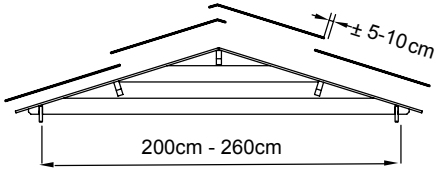
15

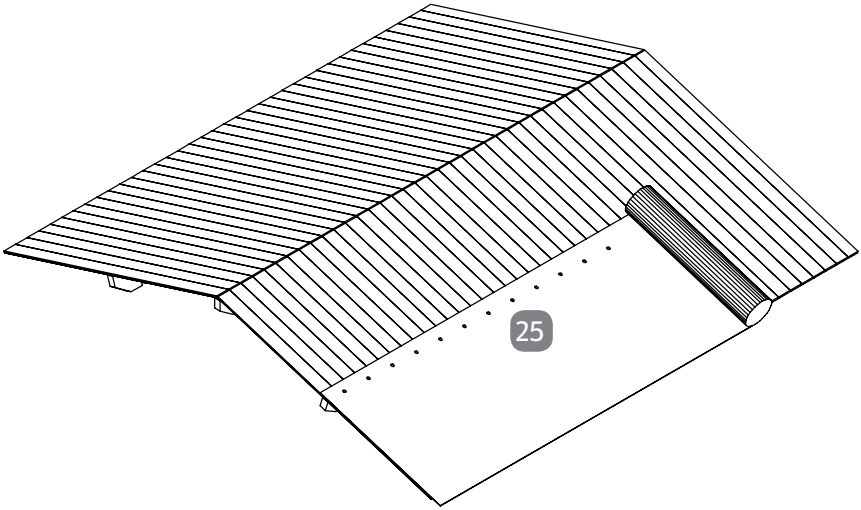
14 

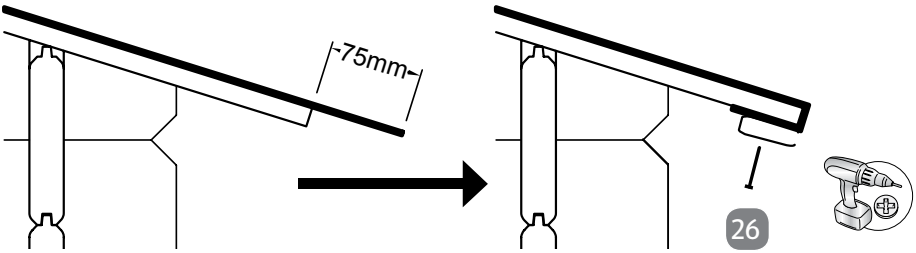
25

26



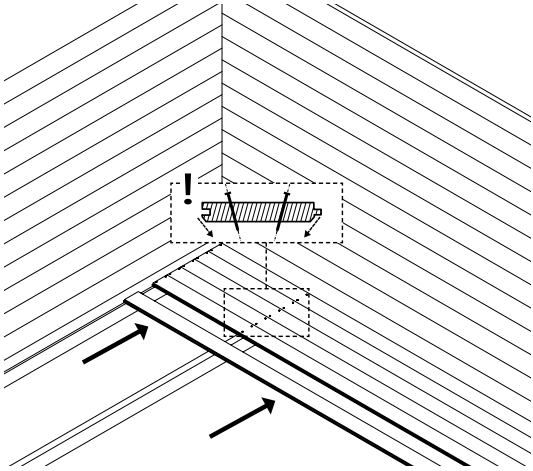


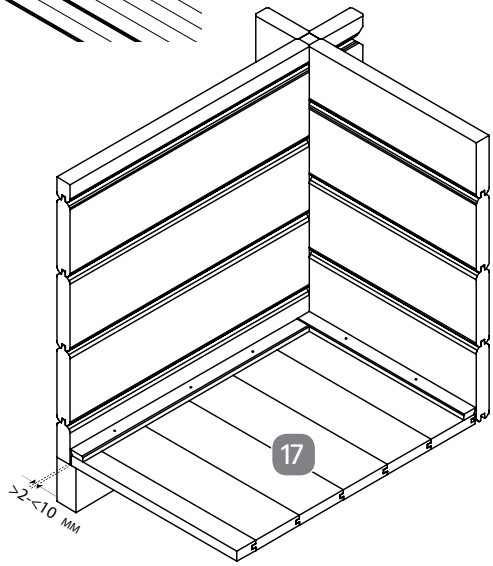




Fußbodenbretter verlegen • Installer les planches du sol • Posare le assi del pavimento

16	
17	23 x
24	





CH

Vertrieben durch: | Commercialisé par: | Commercializzato da:

Gartenpro GmbH
Hauptstraße 9
4707 Schlüßlberg
GERMANY

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST VENDITA

☎ CH **+41 62767 0094** 💻 **office.ch@gartenpro.at**

MODELL/MODÈLE/MODELLO: **Alpbach 2020**
ARTIKEL-NR./N° D'ART./COD. ART.: **43035**
06/2015

3
JAHRE GARANTIE
ANS DE GARANTIE
ANNI DI GARANZIA